



Title	黨味很重的《台灣新生報》
Author(s)	錢鋼
Citation	明報, 世紀, 世紀 • 舊聞記者, 2005-10-21, D06
Issued Date	2005
URL	http://hdl.handle.net/10722/44126
Rights	Creative Commons: Attribution 3.0 Hong Kong License



黨味很重的《台灣新生報》

《台灣新生報》六十年前在台灣「光復」時創刊。這是一份很特別的「雙語報紙」，三個版中文，一個版日文。在它的字裏行間，可以看到國民黨統治第一次進入台灣，進入這個懸掛太陽旗已經半個世紀的陌生島嶼時，諸多微妙情景。

創刊號報道一九四五年十月二十五日在台北市公會堂舉行的受降儀式。代表中國戰區最高統帥蔣介石的受降主官陳儀宣布：

「從今天起，台灣及澎湖列島已正式重入中國版圖。所有一切土地、人民、政事皆已置於中華民國政府主權之下」……

在「慶祝台灣光復」、「歡迎陳儀長官閣下」的標題下，連日的頭版，都是整版賀喜廣告。致賀者有各種各樣的「株式會社」：台灣電力株式會社、台灣勸業無盡株式會社、台灣瓦斯株式會社、高砂麥酒株式會社、明治製糖株式會社……

許多名稱是日式，許多說法是日本說法(如東方洋行銷售「內地製」的「上等茶碗，皿、鉢」的廣告語)，有的廣告乾脆還用日文。這些文字和「國家至上，民族至上，意志集中，力量集中」的口號混合在一處，感覺很是怪誕。

剛到台灣的國民黨統治者，顯然遇到了極其緊迫的語言問題。五十年了，國語已經成了外語。陸軍、空軍都在報上刊登廣告，招考「粗通文理能操國語台語日語身體健康並無不良嗜好」、「思想純正」的「同胞」，充任翻譯。

《台灣新生報》是由日據時期的日文《台灣新報》改組而成的，隸屬於行政長官公署，所以帶很重的國民黨「黨味」。創刊號上的受降新聞就冗長難讀，像我輩熟悉的「會議報道」，開頭的一半篇幅全是黨國官員的名字，連局長處長甚至內地來的記者的名字都上去了。

有一天，《台灣新生報》刊登了台灣省行政長官署秘書處秘字(一)第 102 號通告：

奉長官臺字第二十六號通知內開：「此後自本人起，各級文武官員、到各地方視察是常有的事。各地人民，不論團體或個人，不要歡迎、宴會，耗時費財，望於工作上努力協助政府，並以節約消費，恢復生產，為政府與人民共同努力的目標」等因，奉此，合行通告，希本省各界一體遵守為要！

陳儀據說是清廉官員，但他表示親民的文字卻是居高臨下的。熟悉後來發生的「二二八」事件歷史的讀者，不難理解當時國民黨的黨國心態。《台灣新生報》上，時常可見蔣介石和陳儀的大幅照片。在受降儀式的特寫《千萬人等待這一幕》裏作者寫道：

陳長官勉勵全台同胞為建設三民主義的新台灣而努力，陳長官的訓話，永遠銘記在台胞的心中。一再如雷的掌聲，正表示 台胞要永遠遵照陳長官的指示前進。

社評《讀陳長官紀念周講詞後》裏有這樣的文字：

我們讀了陳長官紀念周講詞後，覺得這不是一般長官上任之初隨便敷衍的講話，而像是一個久離家園的家長，一旦回家後，目睹家庭受暴徒蹂躪、破碎的情形，決心重振家業，對子弟發出鼓勵、慰

藉的談話，親切懇摯，藹然仁音，使我們深深感動！

的確，國民黨是來當「家長」的。日後激烈衝突的種子，這時已經播下了。